

**Reference for a preliminary ruling by the Tribunal des Affaires de Sécurité Sociale, Bobigny, by judgment of that court of 12 June 1991 in the case of Ettien Koua Poirrez v. CAF de la Seine-Saint-Denis, *in loco* Caisse d'Allocations Familiales de la Région Parisienne (CAFRP)**

(Case C-206/91)

(91/C 236/05)

Reference has been made to the Court of Justice of the European Communities by judgment of the Tribunal des Affaires de Sécurité Sociale [Social Security Court], Bobigny, of 12 June 1991, which was received at the Court Registry on 1 August 1991, for a preliminary ruling in the case of Ettien Koua Poirrez v. CAF de la Seine-Saint-Denis [Seine-Saint-Denis Family Allowances Fund], *in loco* Caisse d'Allocations Familiales de la Région Parisienne [Paris Region Family Allowances Fund] (CAFRP) on the following question:

— is it consistent with Articles 7 and 48 (2) of the EEC Treaty to exclude from entitlement to an adult disablement allowance a member of the family of an EEC national (in this case an adopted descendant) residing in the country of which the head of household is a national, on the ground that Regulations (EEC) No 1612/68 (1) and (EEC) No 1251/70 (2) apply only to migrant workers and that the head of household does not have that status?

(1) Official Journal (English Special Edition) 1968 (II), p. 475.

(2) Official Journal (English Special Edition) 1970 (II), p. 402.

**Reference for a preliminary ruling made by the Verwaltungsgericht Berlin by a judgment of that court of 14 June 1991 in the case of Eurim-Pharm GmbH against Federal Republic of Germany**

(Case C-207/91)

(91/C 236/06)

Reference has been made to the Court of Justice of the European Communities by judgment of the Verwaltungsgericht [Administrative Court] Berlin of 14 June 1991, which was received at the Court Registry on

1 August 1991, for a preliminary ruling in the case of Eurim-Pharm GmbH against Federal Republic of Germany on the following question:

— as far as parallel imports of pharmaceutical products are concerned, are Articles 13 and 20 of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria (1) to be interpreted in accordance with the same principles as Articles 30 and 36 of the EEC Treaty, so that authorization to place into circulation a pharmaceutical product to be imported into Germany from Austria which is in all respects identical to a pharmaceutical product already authorized in Germany cannot be made to depend on whether the importer submits to the competent health authority documents or information already in its possession?

(1) Official Journal, English Special Edition, 31. 12. 1972, p. 4.

**Reference for a preliminary ruling by the First Chamber of the Tribunal de Grande Instance, Nantes, by judgment of that court given on 7 May 1991 in the case of Raymond Beaulande, assisted by Maître Goupil, court-appointed administrator, v. the Director of the Nantes Tax Authorities**

(Case C-208/91)

(91/C 236/07)

Reference has been made to the Court of Justice of the European Communities by a judgment of the Tribunal de Grande Instance, Nantes, of 7 May 1991, which was received at the Court on 2 August 1991, in the case of Raymond Beaulande, assisted by Maître Goupil, court-appointed administrator, v. the Director of the Nantes Tax Authorities on the following question:

— is it not the case that stamp duties which are charged on the acquisition of building land in the event of a breach of the undertaking to build within the four-year period (or such longer period as is allowed) and which are proportional to the value of the property can be characterized as turnover taxes and hence, by virtue of Article 33 of the Sixth Council Directive of 17 May 1977, are incompatible with the value added tax charged at the time of acquisition?